

A2.15.2 Voltooide tegenwoordige tijd of onvoltooide verleden tijd?

Présent perfect ou imparfait ?



Pour parler du passé, on utilise généralement l'imparfait ou le passé composé.

1. L'onvoltooid verleden tijd est utilisé pour décrire des événements qui se sont produits l'un après l'autre dans le passé.
2. L'onvoltooid verleden tijd est aussi utilisé pour des habitudes, des actions de longue durée ou des événements répétitifs du passé.
3. Le voltooid tegenwoordige tijd est utilisé pour des actions qui sont terminées.

Gebruiksmoment (Moment d'utilisation)	Tijdsvorm (Temps)	Voorbeeld (Exemple)
Gewoonte (Habitude)	ovt	Als kind woonde ik in Brussel. (Enfant, j'habitais à Bruxelles.)
Beschrijving (Description)	ovt	Het was koud en donker. (Il faisait froid et sombre.)
Gebeurtenis op een specifiek moment in het verleden (Événement à un moment précis dans le passé)	ovt	Gisteren stemde hij voor de eerste keer. (Hier, il a voté pour la première fois.)
Twee handelingen vlak na elkaar (Deux actions l'une juste après l'autre)	ovt	Hij kwam binnen en bracht het nieuws. (Il est entré et a apporté la nouvelle.)
Afgeronde actie (Action terminée)	vtt	Ze heeft gestemd en wacht op de uitslag. (Elle a voté et attend le résultat.)
Verandering of beweging (Changement ou déplacement)	vtt	Hij is verhuisd naar Gent. (Il a déménagé à Gand.)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. Vroeger _____ ik altijd op dezelfde politieke partij. (Autrefois, je votais toujours pour le même parti politique.)
a. stemdee b. stemde c. heb gestemd d. stem
2. Gisteren _____ mijn buurman voor het eerst bij de verkiezingen. (Hier, mon voisin a voté pour la première fois aux élections.)
a. stemt b. is gestemd c. heeft gestemd d. stemde
3. De minister-president _____ net het nieuws gebracht en nu wacht iedereen op het debat. (Le Premier ministre vient d'annoncer la nouvelle et maintenant tout le monde attend le débat.)
a. bracht b. had c. heeft d. is

4. Vorige maand _____ mijn collega naar Den Haag verhuisd om bij de regering te werken.
(*Le mois dernier, mon collègue a déménagé à La Haye pour travailler au gouvernement.*)
a. was b. verhuisde c. heeft d. is

1. stemde 2. stemde 3. heeft 4. is



2. Réécrivez les phrases (QR: IA+)

1. Elke maandag na het werk ga ik met mijn collega naar de sportschool.

(*Chaque lundi après le travail, j'allais à la salle de sport avec mon collègue.*)

2. Het is stil op kantoor en de lichten zijn uit.

(*C'était calme au bureau et les lumières étaient éteintes.*)

3. Gisteren om 10 uur heb ik een klant gebeld.

(*Hier à 10 heures, j'ai appelé un client.*)

4. Ik open de deur en ik zeg meteen hallo.

(*J'ai ouvert la porte et j'ai dit bonjour tout de suite.*)

1. Elke maandag na het werk ging ik met mijn collega naar de sportschool. 2. Het was stil op kantoor en de lichten waren uit.
3. Gisteren om 10 uur belde ik een klant. 4. Ik opende de deur en zei meteen hallo.